

## Урок 15. Основная грамматика

### 1. という

Долго думал, включать ли эту грамматику в список новых. Решил включить, однако по сути, это то же самое, что и обычное *といいました / といいます*, которое встречалось еще в первой Минне для передачи чужих слов (он сказал / они говорят). Тут используется для того же. Есть небольшой подтекст, что когда мы видим связку (окончание предложения в простой форме) + (という), то это чаще всего какое-то длинное повествование, большая мысль, которую подытожили. Обычно встречается в письменном языке, если кто и говорит так вживую, то разве что закадровый голос диктора, или ученый на конференции. Стоит отметить, что тут очень размыто понятие «отдельной грамматики», потому что сам по себе глагол *います* и его простые формы встречается очень часто, но далеко не всегда это передача чужих слов, будьте внимательны.

日本でもっとも古い大学が京都にあるという。

Самый старый университет в Японии находится в Киото.

*Как вариант перевода:* Таким образом, самый старый университет в Японии находится в Киото.

### 2. たびに

Грамматика, которая в серии Минна еще не встречалась. Однако имеет право на жизнь, и даже иногда используется. Почему иногда? А потому что во многих случаях легче использовать грамматику *とき* (когда). Смысл почти такой же, но у *たびに* один отличительный момент. *たびに* это не просто «когда», а «каждый раз, когда». Допустим, каждый раз, когда отец уезжает в командировку, он привозит мне подарок. Или, каждый раз, когда я прихожу сюда, я говорю эту шутку. И т. д. Крепитесь к простым формам.

父が出張から戻るたびにおみやげを買ってくれる。

Папа покупает мне презент каждый раз, когда возвращается с командировки.

### 3. にかんして

Еще одна грамматика, с которой мы вроде бы не встречались. Переводится как «по поводу этого», «касательно этого». Из аналогов можно вспомнить *について*, перевод и значение почти такое же. *にかんして* чуть более сухое, формальное выражение. Его могут использовать на бизнес встрече. *について* встречается чаще, более разговорное. Когда я вижу *にかんして* мне хочется перевести как «касательно этого вопроса», когда я вижу *について* кажется лучше смотреться «по поводу этого вопроса».

この問題にかんして色々な意見があります。

Касательно этого вопроса существует большое количество различных мнений.

### 4. わけではない

Новая ваке! В прошлый раз (в продвинутом уроке 14) мы познакомились с конструкцией *というわけ*です, она значила что-то типа «вот так получается», «вот такой вывод можно сделать». Соответственно *わけではない* значит «так не получается!», «такой вывод делать не надо». Используется в ситуациях, когда мы что-то рассказываем и может сложиться какое-то неправильное впечатление, и чтобы собеседник не подумал таким образом, мы как бы сразу говорим, «нет, это не так, из этого это не следует». Допустим вы сильно нахваливаете коллегу противоположного пола, и в какой-то момент, вы понимаете, что со стороны это выглядит как признание в любви! И тут вы говорите «нет-нет, вы не так поняли», «я не то имел в виду». Просто работу свою она делает хорошо.

На практике часто все эти нюансы в перевод не уместить и лепят просто отрицание. Ничего не поделать.

彼女はいい人でも好きなわけではない。

Она хороший человек, но это не значит, что я люблю её!

## 5. といえば

Хорошая грамматика, которая тоже еще не встречалась (если меня не подводит память). Шаблон применения следующий: выделяем какое-то существительное через といえば, и это значит «если говорить об этом». Причем часто далее идут какие-то общеизвестные факты, может быть даже стереотипы. То, что сразу же всплывает в голове, если мы коснулись этой темы. Россия といえば водка, балалайка, медведи, холодно. Причем тема может быть какая угодно, и контекст какой угодно. Но используя といえば, мы как-бы понимаем, что собеседник уяснит сразу, что всплывает в голове. Вот допустим. Вы каждое лето ездите в отпуск с коллегой. И каждый раз все плюс-минус нормально. Но в 2010-м году, вы оторвались на славу! Да еще и в Тайланде! Это был ваш лучший отпуск. И спустя годы, если вы с коллегой начинаете говорить про отпуск, то в голове обязательно всплывает тот самый отпуск!

夏といえば海に行きたいですね。

Если говорить про лето, то конечно хочется на море.